

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

(2003/C 261 E/01)

## ACTA

### DESENROLAR DA SESSÃO

PRESIDÊNCIA do Sr. COX,

*Presidente*

#### 1. Abertura da sessão

O Presidente declara aberta a sessão às 9 h 05.

#### 2. Aprovação da acta da sessão anterior

A acta da sessão anterior é aprovada.

\*  
\*   \*

Intervenção do Deputado Van Orden que, referindo-se à sua intervenção de segunda-feira passada sobre a situação no Zimbabué (*Acta de 10.06.2002, ponto 11*), recorda que o Presidente lhe aconselhou nessa ocasião a levantar a questão junto do Conselho, e solicita ao Presidente do Conselho, hoje presente no hemiciclo, que proceda de forma a que a questão seja discutida durante a próxima reunião do Conselho Europeu de Sevilha e inscrita nas conclusões da Presidência (O Presidente faz notar ao orador que a sua intervenção já foi notificada à Presidência do Conselho, a quem cabe decidir abordar ou não o assunto durante a sua declaração).

#### 3. Entrega de documentos

O Presidente comunica que recebeu do Deputado a seguir indicado uma declaração escrita para inscrição no Livro de Registos (artigo 51<sup>a</sup> do Regimento):

— Borghezio, sobre a instituição do dia 9 de Novembro como «Dia da liberdade e da independência dos povos europeus» (P5\_DCL(2002)0010).

#### 4. Preparação do Conselho Europeu (Sevilha, 21 e 22 de Junho de 2002), incluindo a situação entre a Índia e o Paquistão (declarações seguidas de debate)

O Srs. de Miguel, Presidente em exercício do Conselho (exprimindo-se em primeiro lugar sobre a questão levantada pelo Deputado Van Orden), e Prodi, Presidente da Comissão, fazem declarações sobre a preparação do Conselho Europeu (Sevilha, 21 e 22 de Junho de 2002), incluindo a situação entre a Índia e o Paquistão.

Intervenções dos Deputados Poettering, em nome do Grupo PPE-DE, Díez González, em nome do Grupo PSE, Maaten, em nome do Grupo ELDR, e Lambert, em nome do Grupo Verts/ALE.

PRESIDÊNCIA do Sr. D. W. MARTIN,

*Vice-Presidente*

Intervenções dos Deputados Jové Peres, em nome do Grupo GUE/NGL, Collins, em nome do Grupo UEN, Bonde, em nome do Grupo EDD, Cappato (Não-inscritos), Salafranca Sánchez-Neyra, Swoboda, Ludford, Nogueira Román, Korakas, Belder, Suominen, Terrón i Cusí, Gasòliba i Böhm, Messner, Tannock, Sakellariou, Bautista Ojeda, Tajani, Gill, Maij-Weggen, Carrilho, Pirker, De Rossa, Cushnahan e Méndez de Vigo, e dos Srs. de Miguel e Prodi.

O Presidente comunica que recebeu as propostas de resolução a seguir indicadas, apresentadas nos termos do n.º 5 do art. 42.º do Regimento pelos Deputados:

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

- Poettering, Suominen, Van Velzen e Fiori, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a preparação do Conselho Europeu de Sevilha (21 e 22 de Junho de 2002) (B5-0327/2002);
- Frassoni, Cohn-Bendit, Maes, Jonckheer, Voggenhuber, Lannoye, Lambert, Lagendijk, Lucas e Elisabeth Schroedter, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre a preparação do Conselho Europeu de Sevilha de 21 e 22 de Junho de 2002 (B5-0328/2002);
- Wurtz, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o Conselho Europeu de 21 e 22 de Junho em Sevilha (B5-0329/2002);
- Gerard Collins, Muscardini e Queiró, em nome do Grupo UEN, sobre a preparação do Conselho Europeu de Sevilha (21 e 22 de Junho de 2002) (B5-0330/2002);
- Barón Crespo, Swoboda, Van den Berg e Sakellariou, em nome do Grupo PSE, sobre a preparação do Conselho Europeu de Sevilha de 21 e 22 de Junho de 2002 (B5-0331/2002);
- Maaten, em nome do Grupo ELDR, sobre a preparação do Conselho Europeu de Sevilha de 21 e 22 de Junho de 2002 (B5-0332/2002).

O Presidente dá por encerrado o debate.

Votação: *ponto 17 da Acta de 13.6.2002.*

PRESIDÊNCIA do Sr. FRIEDRICH,

*Vice-Presidente*

## PERÍODO DE VOTAÇÃO

*Os resultados pormenorizados da votação (alterações, votações em separado, votações por partes, etc.) figuram no anexo 1 da presente acta e os resultados das votações nominais figuram no anexo 2, publicado em separado no endereço electrónico seguinte: [www.europarl.eu.int](http://www.europarl.eu.int).*

## 5. Regulamento Financeiro aplicável ao Orçamento Geral das CE \* (processo sem debate) (votação)

Relatório da Comissão dos Orçamentos sobre a orientação comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção de um regulamento (CE, CECA, Euratom) do Conselho que reformula o Regulamento Financeiro aplicável ao Orçamento Geral das Comunidades Europeias (8730/2002 — C5-0254/2002 — 2000/0203(CNS)) (A5-0227/2002) (Relator: Dell'Alba).  
(*Maioria requerida: simples*)

PROPOSTA DE REGULAMENTO 8730/2002 — C5-0254/2002 — 2000/0203(CNS):

O Parlamento aprova a proposta da Comissão (P5\_TA(2002)0297).

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA:

O Parlamento aprova a resolução legislativa (P5\_TA(2002)0297).

O Deputado Dell'Alba, relator, intervém para agradecer a todos os que participaram na elaboração do relatório, e para se congratular com a cooperação entre instituições, o que permitiu a conclusão deste processo.

A Comissária Schreyer agradece em nome da Comissão às duas comissões competentes (Comissão dos Orçamentos e Comissão do Controlo Orçamental), bem como aos dois relatores, Deputados Dell'Alba e Van Hulten.